СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)
федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»

Департамент иностранных языков

Кафедра иностранных языков

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Петенко Александр Тимофеевич
Должность: Директор
Дата подписания: 28.03.2022
Уникальный программный ключ:
28acbc88a6d3ce11b5b992501f9a43df0be7b81d

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

"Практическая грамматика (второй иностранный язык)"

(наименование дисциплины)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 "Лингвистика"

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

"Теория и практика межкультурной коммуникации"

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

Сочи,
2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» является - развитие необходимых умений и навыков осознанного употребления грамматических форм в ходе совершенствования иноязычной речи у студентов-бакалавров.

Задачи:

- развивать умения и навыки употребления грамматических форм в устной и письменной речи, необходимые для работы в различных ситуативных контекстах в условиях межкультурной и профессиональной коммуникации;
- развивать умения грамотно строить свою речь с использованием различных грамматических, синтаксических и стилистических норм.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	**КОМПЕТЕНЦИЯ**
	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
ОПК-1	**Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;**
ОПК-1.1	Знает основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии
ОПК-1.2	Умеет интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка
ОПК-1.3	Владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи
ПК-5	**Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм**
ПК-5.1	Знает правила оформления письменного перевода составления письменных и устных рефератов и аннотаций англоязычных текстов на русском языке
ПК-5.2	Умеет грамотно аргументировать свои переводческие решения; редактировать и анализировать письменные переводы
ПК-5.3	Владеет основами письменного перевода
ПК-6	**Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста**
ПК-6.1	Знает основы устного последовательного и устного перевода с листа
ПК-6.2	Умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа
ПК-6.3	Владеет нормами лексической эквивалентности с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1.В ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины, практики*	Последующие дисциплины, практики*
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык) Практикум по художественному переводу (первый иностранный язык) Практическая грамматика первого иностранного Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык) Теория второго иностранного языка Теория первого иностранного языка	Лингвистическое комментирование художественного текста (второй иностранный язык) Экспрессивно-стилистические основы перевода (второй иностранный язык)

ПК-5	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Аннотирование и реферирование (первый иностранный язык) Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык) Практическая грамматика первого иностранного Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык) Практический курс перевода второго иностранного языка Производственная практика Частная теория перевода (второй иностранный язык) Частная теория перевода (первый иностранный язык)	
ПК-6	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Аннотирование и реферирование (первый иностранный язык) Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык) Практическая грамматика первого иностранного Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык) Практический курс перевода второго иностранного языка Производственная практика Частная теория перевода (второй иностранный язык) Частная теория перевода (первый иностранный язык)	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» составляет 3 з.е.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для очной формы обучения.

Вид учебной работы	Всего, ак. ч.	Семестр(-ы)					
		7					
Контактная (аудиторная) работа (всего)	64	64					
в том числе:	-	-	-	-	-	-	-
лекции (если предусмотрено)	-	-					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-					
лабораторные занятия (если предусмотрено)	-	-					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-					
практические занятия (если предусмотрено)	64	64					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	12	12					
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	44	44					
в том числе:	-	-	-	-	-	-	-
в форме практической подготовки (если предусмотрено)	8	8					
Часов на контроль:	-	-					
Промежуточная аттестация в форме: (зачет/дифзачет/ экзамен)	-	ЗаО					
Общая трудоемкость час	108	108					
зач. ед.	3	3	-				

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

НАИМЕНОВАНИЕ РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Раздел 1. Морфология и синтаксис частей речи	
Тема 1.1. Имя существительное. Род и число существительных.	ПЗ
Тема 1.2. Артикль (определенный и неопределенный) и его функции. Частичный артикль.	ПЗ
Тема 1.3. Имя прилагательное. Категории рода и числа.	ПЗ
Тема 1.4. Местоименные прилагательные: указательные, притяжательные, неопределенные и вопросительное "quel".	ПЗ
Тема 1.5. Степени сравнения имен прилагательных. Место прилагательных при существительном.	ПЗ
Тема 1.6. Местоимение. Личное и приглагольное. Личные ударные местоимения. Местоимения "le", "en", "y". Относительные местоимения "qui", "que".	ПЗ
Тема 1.7. Наречия на –ment. Отрицательные наречия. Степени сравнения наречий.	ПЗ
Тема 1.8. Глагол. Типы спряжения. Орфографические особенности глаголов первой группы.	ПЗ
Тема 1.9. Глаголы неправильного спряжения. Типы спряжений. Местоименные глаголы. Неличные формы глагола: причастие, герундий, инфинитив.	ПЗ
Тема 1.10. Числительные: количественные и порядковые.	ПЗ
Самостоятельная работа.	СР

Раздел 2. Употребление времен и наклонений	
Тема 2.1. Présent. Futur Simple. Passé Composé. Imparfait. Passé Simple. Plus-que-parfait. Futur dans le passé. Повелительное наклонение глаголов 1 и 2 группы. Повелительное наклонение глаголов 3 группы. Пассивный залог.	ПЗ
Самостоятельная работа.	СР
Раздел 3. Синтаксис	
Тема 3.1. Синтаксические средства связи (предлоги, союзы).	ПЗ
Тема 3.2. Повествовательное предложение. Порядок слов.	ПЗ
Тема 3.3. Вопросительное предложение. Постановка вопроса к членам предложения.	ПЗ
Тема 3.4. Отрицательные частицы ne...pas, ne...plus. Отрицательные предложения.	ПЗ
Тема 3.5. Синтаксические конструкции "C'est ... qui (que) ...".	ПЗ
Тема 3.6. Согласование времен. Прямая и косвенная речь.	ПЗ
Тема 3.7. Главные и второстепенные члены предложения.	ПЗ
Самостоятельная работа.	СР

* - ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; ПЗ – практические занятия; СР – самостоятельная работа.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	**Оснащение аудитории**	**Специализированное учебное/ лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)**
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплект специализированной мебели; маркерная доска; кафедра; автоматизированное рабочее место преподавателя - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, монитор LCD не менее 24", Интерактивная панель 86" / проектор Epson; проекционный экран / Телевизор LED 43", имеется выход в интернет	Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО “БалансСофт Проекты»; Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста"
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплект специализированной мебели; интерактивная панель 86", доска аудиторная меловая; автоматизированные рабочие места - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 8 ГБ, память SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ, видеокарта NVIDIA 1050TI 4ГБ; монитор LCD не менее 24"; имеется выход в интернет	

Аудитория для самостоятельной работы обучающихся	Комплект специализированной мебели; Телевизор LED 65", автоматизированные рабочие места (процессор не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 6 ГБ; SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ), имеется выход в интернет	

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Тюрина О.В., Дудникова Л.В. Грамматика французского языка Теория и практика : Учебное пособие. - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2017. - 132 с. - Текст : электронный. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=339528

2. Варламова О.Н. Практическая грамматика (французский язык) : Учебное пособие. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2020. - 124 с. - Текст : электронный. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=380209

3. Бубнова Г. И., Тарасова А. Н. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 479 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/489106

Дополнительная литература:

1. Ходькова А. П., Аль-Ради М. С. Французский язык. Лексико-грамматические трудности : Учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 189 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/494482

2. Дитерле Е. В., Андриянова О. В. Практическая фонетика французского языка : учебно-методическое пособие. - Красноярск: Сибирский федеральный университет (СФУ), 2016. - 162 с. - Текст : электронный. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497463

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- научная электронная библиотека eLIBRARY.RU https://www.elibrary.ru/
- ЭБС Znanium https://znanium.ru
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» http://biblioclub.ru
- Образовательная платформа Юрайт https://urait.ru
- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН http://mega.rudn.ru/MegaPro/Web

2. Базы данных и поисковые системы:

- свободная энциклопедия Википедия https://ru.wikipedia.org/
- реферативная база данных SCOPUS http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/
- поисковая система Google https://www.google.ru/
- поисковая система Яндекс https://www.yandex.ru/

Основное внимание в самостоятельной работе студентов уделяется изучению грамматики как основы понимания, воспроизведения и создания высказывания. Грамматический материал, предлагаемый для самостоятельной работы, может быть как новый, так и закреплять и развивать знания, умения и навыки, приобретенные ранее. Основная цель развития и совершенствования грамматических навыков – обеспечить коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего и профессионального характера. В ходе самостоятельной работы студенты используют разнообразные справочные материалы.

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины на Учебном портале!

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.